

**Constantin Hang**

**NEUES CI**

Der Hersteller für Verbindungstechnik, Constantin Hang GmbH, präsentiert sich seit Oktober in einem neuen Erscheinungsbild. Das neue Logo, eine Kombination aus Wort-Bild-Element, soll sichtbarer Ausdruck für die Positionierung und die klare Aufschlüsselung der Unternehmensleistungen am Markt sein. Die drei stilisierten Bild-Elemente verdeutlichen dabei das Leistungsspektrum Bohren, Ösen und Nieten. »Der gesamte Auftritt der Constantin Hang GmbH – vom Briefpapier über Drucksachen bis hin zum Messeauftritt – entspricht seit Oktober dem neuen Erscheinungsbild«, informierte Constantin Hang, Geschäftsführer der Constantin Hang GmbH, Göppingen. Damit gelingt es dem Unternehmen, einen durchgängigen Markenauftritt zu schaffen. Denn auch in Zukunft möchte das Unternehmen Zeichen setzen – nach innen wie nach außen.

➤ [www.hang.de](http://www.hang.de)

**100. Speedmaster 74 DI**

**DIRECT IMAGING TECHNOLOGIE**

Heidelberg verfügt inzwischen über 10jähriges Know-how in der Direct Imaging-Technologie. Gestartet wurde mit der GTO-DI, 1995 folgte die Quickmaster DI und schließlich die Speedmaster-Reihe. Zwei Jahre nach dem Serienstart im Sommer 1999 wurde die 100. Speedmaster 74 DI an Loyal Digital Planning in Tokio ausgeliefert, die bereits die erste DI-Serienmaschine im A2-Format erhielt. Die Speedmaster 74 DI ist als Vier-, Fünf- oder Sechsfarbenmaschine erhältlich. Mit optionaler Wendung, Lackierwerk und DryStar Trockner bietet sie vielfältige Einsatzmöglichkeiten in Bezug auf

Farbe, Formate und Bedruckstoffe. Der Belichtungsvorgang der prozesslosen Thermaldruckplatten erfolgt gleichzeitig in allen Druckwerken in nur 3,5 Minuten. Eine Auflösung von 2.400 dpi und die Thermal Imaging Technologie gewährleisten exzellente Druckqualität. Mit dem optional erhältlichen Farbkartuschensystem InKline ist ein konstanter Farbpegel während des gesamten Drucks garantiert. Diese optimierte Farbführung sorgt für hohe Qualität sowie für kurze Rüstzeiten. Diese Kombination aus Qualität, Schnelligkeit und Vielseitigkeit ist gerade im Short Run Color-Markt gefragt.

➤ [www.heidelberg.com](http://www.heidelberg.com)

**Kyburz AG  
VARIANTEN MIT  
FINISHING**

Für exklusive Fertigprodukte im Rotationsdruck ist die Druckerei Kyburz AG in Dielsdorf über die schweizerische Grenze hinaus bekannt. Das seit rund 30 Jahren bestehende Unternehmen nahm im Herbst 2000 seine 5. Rotation, eine 16-seitige MAN Rotoman, in Betrieb. Parallel dazu sind neue Wege eingeschlagen worden: Erstmals wird in der Schweiz die laufende Bahn auf beiden Seiten spektralphotometrisch ausgemessen, um eine vollautomatische, präzise gesteuerte und geregelte Farbführung zu ermöglichen. Zudem kam mit der Rotation eine Kompaktschneidtrommel SNT-U und erstmals die Förderkette von Ferag in die Akzidenzdruckerei.



Zum Einrichten der Ferag-Aufgabestationen und der Schneidtrommel SNT-U werden etwa 3 Minuten benötigt. Aus Bahnbreiten von 88 und 66 cm entstehen die gefalzten Rohformate A4 für die Aufträge, die mit dem UTR-Transporteur, jeweils zu zwei Produkten in einer Klammer, online zum Schneiden in die SNT-U befördert werden. Etwa 90% der Aufträge, die bei Kyburz in der Trommel beschnitten werden, sind im Falz geleimte Fertigprodukte. Sie stellen nur einen Teil der schier unendlichen Fülle von Produktionsvarianten mit Finishing-Technologien dar. Die Produktion wird im Normalfall mit 35.000 bis 40.000 Abschnitten pro Stunde gefahren. Bei der Verarbeitung von Doppelnutzen sind stattliche 50.000 bis 60.000 Exemplare gewährleistet.

➤ [www.ferag.com](http://www.ferag.com)

**Seit 2 Jahren in Österreich  
STIELOW ZIEHT POSITIVE  
BILANZ**

Seit zwei Jahren ist Stielow auf dem österreichischen Markt vertreten und hat sich nach

**Bei der permanenten Suche nach neuen Lösungen für Prozessoptimierungen und Qualitäten ist Kyburz auf die Kompaktschneidtrommel SNT-U von Ferag gestoßen.**

eigenen Angaben als Marktführer bei der Druckweiterverarbeitung positioniert. Dazu beigetragen haben die Maschinen in den Bereichen Zusammentragen, Broschürenfertigen, Falzen und Klebebinden und der Service. Mit der Einführung der Touch&work-Technologie konnte Stielow auch in Österreich Marktanteile gewinnen und den Ruf als Unternehmenseinheit mit hoher Innovationskraft bestätigen.

➤ [www.stielow.de](http://www.stielow.de)

**Müller Martini  
IFRA FAZIT**

Müller Martini meldete von der Ifra einen guten Besuch, wenn auch quantitativ geringer als in früheren Jahren. Qualitativ ist man dagegen mit den geführten Gesprächen zufrieden, »waren doch fast alle wichtigen Entscheidungsträger der Branche nach Genf gekommen«. Als Quintessenz der Gespräche hält Müller Martini fest: Die Vertreter der Zeitungsindustrie schauen weiterhin mit Optimismus voraus, wenn auch einige Investitionsvorhaben gegenwärtig etwas vorsichtiger betrachtet werden.

Auf der Ifra konzentrierten sich die Gespräche auf den Zeitungs- und den effizienten kommerziellen Nutzung des Mediums Zeitung als Werbeträger. Die neue Zuführstation für die Einstecksysteme fand Beachtung, da damit Kleinformate, Warenmuster, Fototaschen, Lottozettel, CD-ROMs und vieles mehr bei voller Geschwindigkeit in die Zeitungen eingesteckt werden.

➤ [www.mullermartini.com](http://www.mullermartini.com)

**Schneidemaschinen  
PRODUKTION WIRD  
HOCHGEFAHREN**

Der gute Auftragseingang weltweit hat das Unternehmen MZE Maschinenbau GmbH & Co. KG aus Kelkheim dazu veranlasst, die Produktion der Eurocutter-Schneidemaschinen in allen Schnittlängen und Variationen hochzufahren. »Wir platzen aus allen Nähten«, sagt Geschäftsführer G. Kerber. Die angedachte Jahresproduktion von zunächst 180 Maschinen hat sich als nicht ausreichend erwiesen. Als erste Sofortmaßnahme wurde die Produktion auf zunächst 240 Maschinen jährlich erhöht. Die schon geplante Produktionsstätten-Erweiterung wird ebenfalls vorgezogen.

➤ [www.mze-diplomat.de](http://www.mze-diplomat.de)

**Heidelberg  
ERSTE MAINSTREAM  
FÜR DIE USA**

»The Roanoke Times« in Virginia erhält die erste Mainstream 80 in den USA. Bis Anfang 2002 will die Zeitungsdruckerei ihre Produktion auf den neuesten Stand der Technik bringen. In einer neuen, über 5.400 m<sup>2</sup> großen Druckerei wird die Mainstream mit sechs Vierertürmen installiert. Zudem erhält die Druckerei das Einstecksystem Magnapack und das Fördersystem NP200 von Heidelberg.

➤ [www.heidelberg.com](http://www.heidelberg.com)



Ende September wurde der neue Produktionsstandort der VBF Buchtechnologie GmbH in Bad Mergentheim eröffnet. Fachleute aus aller Welt nutzten die Gelegenheit, sich über Müller Martini und die Hardcover-Buchproduktion mit VBF-Systemen zu informieren.

➤ [www.mullermartini.com](http://www.mullermartini.com)

### 500. Zusammentragmaschine BESTSELLER VAC-100

Als Vorreiter der Touch&work-Technologie von Stielow war die Zusammentragmaschine VAC-100 im Jahr 1998 die erste Maschine für das Zusammentragen und die Broschürenfertigen mit vereinfachter Bedienung und kürzesten Rüstzeiten. Inzwischen sind 500 Türme mit 5.000 Stationen im Einsatz, die VAC-100 zum Bestseller geworden. Eine konsequente Modellpflege – wie etwa ein Software-Upgrade zur Geschwindigkeitsoptimierung, die optionale Verarbeitungsmöglichkeit von 6-seitigen Umschlägen bzw. Innenseiten oder die optionale Verarbeitung von Kleinstformaten bis 120 x 70 mm – sorgt für flexiblen Einsatz.

### Planatol Farbversorgung FARBpumPE INTEGRAL

Bei zentralen Farbversorgungsanlagen an Druckmaschinen werden üblicherweise die beiden Funktionen Füllstandsüberwachung und Leerlaufüberwachung vollkommen unabhängig voneinander installiert. Planatol hat diese Funktionen jetzt zusammengeführt und die Leerlaufüberwachung der Farbpumpe als pneumatische Steuerung direkt im Pumpenmotor integriert. Unter dem Namen »Integral« kommt diese Pumpe jetzt auf den Markt. [www.planatol.de](http://www.planatol.de).



### Illustrationsdruck LITHOMAN BOOMT

Eine 64-Seiten-Maschine orderte Pizzi im italienischen Cinisello Balsamo. Auslieferung März 2002. Auch an Valassis in Durham/USA und an die Grafischen Großbetriebe in Pößneck gehen Anfang nächsten Jahres Lithoman-Anlagen. [www.man-roland.de](http://www.man-roland.de)

### 13-Werke Rapida 105 DRUCK 5 ÜBER 5

Bogenoffsetmaschinen werden immer länger und umfassender für die Inline-Veredelung ausgestattet. Vor kurzem ging in Österreich die erste Zwölfarben-Maschine der neuen Mitelformat-Generation Rapida



105 für den 6 über 6-Druck in Betrieb. An einen für höchste Qualität bekannten Bogenoffsetdrucker in Johannesburg, Südafrika, wurde die weltweit erste 13-Werke-Rapida 105 mit automatischer Bogenwendung für den 5 über 5-Druck, umfassender Ausstattung zur Inline-Veredelung und Rolle-/Bogenanleger ausgeliefert.

Mit einer Länge von 32 m inklusive Rolle-/Bogenanleger erinnert die Rapida 105 für Südafrika an eine Rollenoffset- und stellt eine neue Dimension im Bogenoffset dar. Die Rapida 105 verfügt über 10 Druckwerke und eine Bogenwendeeinrichtung für den fünf-farbigem Schön- und Widerdruck bzw. die Zehnfarben-Produktion im Schöndruckbetrieb. Für beide Produktionsvarianten können Normalfarben oder die neue Hybrid-Farben-generation mit UV-Anteilen eingesetzt werden.

Um den Bogen auf beiden Seiten inline lackieren zu können, sind vor der Wendung und nach dem zehnten Druckwerk je ein Anilox-Lackturm für Dispersions- und UV-Lack angeordnet. Ein Zwischentrockner für den IR-/Heißluft- und UV-Betrieb nach dem ersten Lackturm sowie ein IR/Heißluft-Endtrockner in der 2,60 m langen Auslageverlängerung bzw. ein UV-Trockner im aufsteigenden Ast der Auslage gewährleisten, dass ein beidseitig trockener, inline ver-

edelter Druckbogen aus der Maschine kommt, der sofort weiterverarbeitet werden kann. Der seitlich verfahrbare Rolle-/Bogenanleger ermöglicht den Betrieb mit kostengünstigen Rollenpapieren ebenso wie den Einsatz von Bogenpapieren unterschiedlichster Grammaturn.

### Papierbohrmaschinen HANG MIT NEUHEIT

Auf einem Gemeinschaftsstand mit der Papyrus Maschinenhandels GmbH präsentierte die Constantin Hang GmbH auf der Druck + Form in Sinsheim seine Papierbohrmaschinen.

Als Lösung für den Einsatz im Bürobereich, Copy-Shop und Hausdruckerei gilt die neue SmartDrill, Type 113. Sie ist einfach bedienbar und leise. Für gelegentliches und professionelles Bohren zeigt das Unternehmen eine Papierbohrmaschine des Typs 117-11. Papierbohrmaschinen, speziell für Druckereien und Buchbindereien können einzeln oder in der Produktionslinie eingesetzt werden. Diese Maschinen mit verstellbarem Bohrabstand können unterschiedliche Materialien bohren (wie z.B. PVC). Die Bohrung der verschiedenen Materialien wird durch angepasste Umlaufgeschwindigkeiten erreicht. [www.hang.de](http://www.hang.de)

### Nr. 10 erschienen EXPRESSIS VERBIS

Auch in der jüngsten Ausgabe des MAN Roland Kundenmagazins »expressis verbis«, steht das Titelthema ganz im Zeichen des Digitaldrucks. Vorgestellt

wird der weltweit erste DICO-web-Anwender, Nussbaum Media im Süden Deutschlands (Druckmarkt wird in seiner nächsten Ausgabe ebenfalls darüber berichten).

Weitere Themen der Ausgabe sind das Drucken für die Schweizer Uhrenindustrie, Kundenclubs und Kundenkarten als Marketinginstrument und das Bedrucken von Metallplatten im Offsetverfahren. Darüber hinaus unternimmt »expressis verbis« Nr. 10 einen Ausflug ins Reich von Harry Potter. [www.man-roland.de](http://www.man-roland.de)

### KBA Report Nr. 18 MÄRKTE, MENSCHEN, MANAGEMENT

In der 18. Ausgabe des KBA Report, der Kundenzeitschrift der Koenig & Bauer AG, informiert der Druckmaschinenhersteller auf 48 vierfarbigen Seiten über Print in allen Facetten, vom Bogenoffset über den Digital-Bogenoffset bis hin zum Illustrationstiefdruck und Zeitungsdruck, wobei praxisorientierte Anwenderreportagen und aktuelle Maschineninformationen im Vordergrund stehen. Der deutschen Ausgabe ist eine achtseitige Beilage mit dem Titel »Das Verwalten der digitalen Welt (Content-Management)« beigefügt.

Der KBA Report 18 kann bei der Marketingabteilung der Koenig & Bauer AG, e-Mail [marketing@kba-print.de](mailto:marketing@kba-print.de) angefordert werden. KBA Report 18: Aktuelle Information aus den unterschiedlichsten Marktsegmenten der Grafischen Industrie auf 48 Seiten [www.kba-print.de](http://www.kba-print.de)

<http://www.druckmarkt.com>

Und Sie sind auf dem Laufenden.